

Приложение IV

Проект доклада Рабочей группы по прочим поправкам*

A. Введение

1. Рабочая группа по прочим поправкам провела три совещания 1, 4 и 10 июня 2010 года и один тур неофициальных консультаций 9 июня 2010 года. Г-н Марсело Бельке (Бразилия) и г-жа Стелла Орина (Кения) выполняли обязанности Председателей Рабочей группы. Секретариат Ассамблеи государств-участников обеспечил Рабочую группу обслуживанием по вопросам существа.

2. В рамках обсуждения Группа сосредоточилась на двух вопросах:

a) проект поправок к статье 8 Римского статута¹ и тексту Элементов преступлений², который был представлен Конференции по обзору в соответствии с решением, принятым на восьмой сессии Ассамблеи государств-участников; и

b) статья 124 Статута.

B. Поправки к статье 8 Римского статута

3. Внося на рассмотрение проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута³, делегация Бельгии разъяснила, что проект поправок предусматривает распространение юрисдикции, которую Суд уже имеет в отношении преступлений, указанных в пункте 2 b) xvii), xviii) и xix) статьи 8, на вооруженные конфликты немеждународного характера путем включения этих преступлений в пункт 2 e) статьи 8 в качестве новых подпунктов xiii), xiv) и xv), соответственно⁴. Это следующие преступления: применение яда или отравленного оружия (пункт 2 b) xvii) статьи 8); применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов и средств (пункт 2 b) xviii) статьи 8); и применение пуль, легко разворачивающихся или сплюсывающихся в человеческом теле (пункт 2 b) xix) статьи 8).

4. Было особо отмечено, что преступления, которые предлагается включить в пункт 2 e) статьи 8, не являются новыми в юрисдикции Суда, и что эти поправки направлены не на увеличение охвата преступлений, а на расширение юрисдикции Суда.

5. Было отмечено, что преступления, указанные в пункте 8 преамбулы, относятся к видам оружия, применение которых строго запрещено. Эти преступления (т.е. применение яда или отравленного оружия, а также применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств) представляют собой серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в вооруженных конфликтах немеждународного характера, что отражено в обычном международном праве. В проекте не содержится абсолютного запрета оружия, упомянутого в пункте 9 преамбулы, т.е. пуль, легко расширяющихся или сплюсывающихся в теле

* Ранее издано в качестве документа RC/6/Rev.1.

¹ *Официальные отчеты..., восьмая сессия, ... 2009 год* (ICC-ASP/8/20), том I, часть II, ICC-ASP/8/Res.6, пункт 3 и приложение III.

² *Официальные отчеты..., восьмая сессия (возобновленная), 2010 год* (ICC-ASP/8/20/Add.1), часть II, ICC-ASP/8/Res.9, пункт 9 и приложение VIII.

³ RC/WGOA/1/Rev.2.

⁴ Там же, приложение I.

человека, так как преступление совершается только если исполнитель применяет пули с целью бессмысленного усугубления страданий или последствий ранения лица, являющегося целью для таких пуль, что отражено в обычном международном праве.

6. В отношении Элементов преступлений⁵ делегация Бельгии указала, что они в точности отражают Элементы преступлений, относящиеся к военным преступлениям, которые перечислены в пункте 2 xvii), xviii) и xix) статьи 8, за исключением преступлений, совершенных в конфликтах немеждународного характера.

7. Рабочая группа отметила, что в соответствии с пунктом 5 статьи 121 Статута процедура вступления в силу поправки к статье 8 зависит от итогов обсуждения других поправок. Обсуждение пункта 2 преамбулы будет продолжено.

8. На своем втором совещании 4 июня Рабочая группа приняла проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута и постановила передать ее Конференции для принятия в соответствии с решением о процедуре внесения поправок, описанной в статье 121.

С. Статья 124

9. Председатели Рабочей группы представили варианты статьи 124. В этом контексте одна из делегаций предложила включить в статью 124 положение об истечении ее срока действия, указав срок, по истечении которого эта статья автоматически утратит силу.

10. Некоторые делегации, выступавшие за удаление статьи 124, выразили готовность принять положение об истечении срока действия, в то время как другие делегации выступили против любых вариантов, предусматривающих сохранение статьи 124, независимо от наличия в ней такого положения. Некоторые другие делегации высказались за сохранение статьи 124. Также были высказаны мнения о том, нужно ли будет в случае внесения поправок или удаления проводить процедуру внесения поправок с применением пункта 5 статьи 40 Венской конвенции о праве договоров. Аргументы, высказанные в поддержку этих различных мнений, совпадали с аргументами, высказанными в ходе рассмотрения статьи 124 Ассамблеей государств-участников на ее восьмой сессии⁶.

11. После неофициальных консультаций, состоявшихся 9 июня 2010 года, Рабочая группа постановила передать проект резолюции по статье 124 (см. добавление II) Конференции для принятия, с тем чтобы Конференция приняла решения о сохранении статьи 124 в ее нынешнем виде и дальнейшем рассмотрении ее положений в ходе четырнадцатой сессии Ассамблеи.

⁵ Там же, приложение II.

⁶ *Официальные отчеты...*, восьмая сессия, ... 2009 год (ICC-ASP/8/20), приложение II, пункты 6-13.

Добавление I

Проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута

Конференция по обзору,

отмечая пункт 1 статьи 123 Римского статута Международного уголовного суда, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций по истечении семи лет после вступления в силу Статута созвать Конференцию по обзору для рассмотрения любых поправок к Статуту,

отмечая пункт 5 статьи 121 Статута, в котором устанавливается, что любая поправка к статьям 5, 6, 7 и 8 Статута вступает в силу для тех государств-участников, которые приняли эту поправку через год после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций документов о ратификации или о принятии и что в отношении государства-участника, не принявшего поправку, Суд не осуществляет своей юрисдикции в связи с преступлением, охватываемым такой поправкой, когда оно совершается гражданами этого государства-участника или на его территории, и подтверждая свое понимание, что в отношении данной поправки тот же принцип, который применяется в отношении государства-участника, не принявшего данную поправку, применяется также и в отношении государств, которые не являются участниками Статута,

подтверждая, что в свете положения пункта 5 статьи 40 Венской конвенции о праве договоров государствам, которые впоследствии становятся государствами-участниками Статута, будет разрешено решать, принимать поправку, содержащуюся в настоящей резолюции, в момент ратификации, принятия или одобрения Статута или присоединения к нему,

отмечая статью 9 Статута, касающуюся элементов преступлений, которая устанавливает, что такие элементы помогают Суду в толковании и применении положений о преступлениях в пределах его юрисдикции,

учитывая, тот факт, что преступления состоящие в применении яда или отравленного оружия; применении удушающих, отравляющих или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств; и в применении пуль, легко разворачивающихся или сплюсчивающихся в человеческом теле, таких как пули с твердой оболочкой, которая не полностью покрывает сердечник, или имеющих надрезы, уже подпадают под юрисдикцию Суда в соответствии с пунктом 2 b) статьи 8 как серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте международного характера,

отмечая соответствующие элементы преступлений в тексте Элементов преступлений, принятом Ассамблеей государств-участников 9 сентября 2000 года,

считая, что вышеупомянутые соответствующие элементы преступлений могут помочь также в их толковании и применении в отношении вооруженного конфликта немеждународного характера, поскольку *inter alia* они конкретно указывают на то, что определенное поведение имело место в контексте вооруженного конфликта и было связано с ним, что соответственно подтверждает исключение из юрисдикции Суда случаев обеспечения правопорядка,

считая, что преступления, предложенные в пункте 2 е) xiii) статьи 8 (применение яда или отравленного оружия) и в пункте 2 е) xiv) статьи 8 (применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств), являются серьезными нарушениями законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте немеждународного характера, что отражено в обычном международном праве,

считая, что преступление, предложенное в пункте 2 е) xv) статьи 8 (применение пуль, легко разворачивающихся или сплюсывающихся в человеческом теле), также представляет собой серьезное нарушение законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте немеждународного характера, и понимая, что преступление совершается лишь в том случае, если нарушитель применяет пули с целью бессмысленного усугубления страданий или последствий ранения лица, являющегося целью для таких пуль, что отражено в обычном международном праве,

1. *постановляет* принять поправку к пункту 2 е) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда, содержащуюся в приложении I к настоящей резолюции, которая подлежит ратификации или принятию и вступает в силу в соответствии с пунктом 5 статьи 121 Статута;

2. *постановляет* принять соответствующие элементы, добавляемые в текст Элементов преступлений, содержащиеся в приложении II к настоящей резолюции.

Дополнение I

Поправка к статье 8

Добавить в пункт 2 е) статьи 8 следующий текст:

"(xiii) применение яда или отравленного оружия;

(xiv) применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств;

(xv) применение пуль, легко разворачивающихся или сплюсывающихся в человеческом теле, таких как пули с твердой оболочкой, которая не покрывает полностью сердечник или имеет надрезы".

Дополнение II

Элементы преступлений

Добавить в Элементы преступлений следующие элементы:

Статья 8, пункт 2 е) (xiii)

Военное преступление в виде применения яда или отравленного оружия

Элементы

1. Исполнитель применил вещество или оружие, которое в результате его применения испускает вещество.
2. Это вещество было таким, что в силу своих токсичных свойств оно в ходе обычного развития событий причиняет смерть или серьезный ущерб здоровью.
3. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
4. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

Статья 8, пункт 2 е) (xiv)

Военное преступление в виде применения запрещенных газов, жидкостей, материалов или средств

Элементы

1. Исполнитель применил газ или другое аналогичное вещество или средство.
2. Газ, вещество или средство были такими, что в силу своих удушающих или токсичных свойств они в ходе обычного развития событий причиняют смерть или серьезный ущерб здоровью.¹
3. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
4. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

Статья 8, пункт 2 е) (xv)

Военное преступление в виде применения запрещенных пуль

Элементы

1. Исполнитель применил определенные пули.
2. Эти пули были такими, что их применение нарушает нормы международного права вооруженных конфликтов, поскольку они легко разворачиваются или сплющиваются в теле человека.
3. Исполнитель признавал, что характер пуль был таким, что их применение будет бессмысленно увеличивать страдания и последствия ранения.
4. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
5. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

¹ Ничто в этом элементе не должно толковаться в качестве ограничивающего или наносящего ущерб тем или иным образом существующим или формирующимся нормам международного права касающимся разработки, производства, накопления и применения химического оружия.

Добавление II

Проект резолюции по статье 124

Конференция по обзору,

признавая необходимость обеспечения целостности Римского статута,

учитывая важность в универсального характера основополагающего документа Международного уголовного суда,

ссылаясь на переходный характер статьи 124 в соответствии с решением Римской конференции,

напоминая, что Ассамблея государств-участников направила статью 124 Конференции по обзору в целях ее возможного исключения,

рассмотрев положения статьи 124 на Конференции по обзору в соответствии с Римским статутом,

1. *постановляет* сохранить статью 124 в ее нынешнем виде,
2. *постановляет также* дополнительно рассмотреть положения статьи 124 в ходе четырнадцатой сессии Ассамблеи государств – участников Римского статута.